

865



С диевская районная комиссия
еврейского общественого комитета
тета по оказанию помощи пострада
давшим от погромов.

Информационно-статисти
ческий отдел

~~Заявка~~ ^{проходивших} сведения о погромах
в г. Переяслове, Борисполе,
Барышевке, Березани и селени
убитых евреев во время погромов
в Переяславской уезде Полтавской
губернии.

КИЇВСЬКИЙ ОБЛАСНИЙ
ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ
№ 899 ОП. № 1 ОД. СХ. № 230

3050
Дата 23 февраля 1921, Начено 13 января 1922г

Київськ. обл. іст. арх. № 38 Листох
598

Handwritten text in a cursive script, possibly a mix of Latin and another language. The text is dense and spans several lines. A horizontal line is drawn across the lower portion of the text, with some words written below it.

Handwritten signature or name at the bottom of the page.

VINS 2

.מחירי יבוא. ו.ש.א.מ. יבוא
2/2000 יבוא יבוא-יבוא
יבוא יבוא, יבוא יבוא, יבוא יבוא 200
יבוא יבוא

.יבוא. יבוא 1919 יבוא 10 11
יבוא 12 יבוא - יבוא 12
יבוא 7 יבוא 1910 יבוא
יבוא יבוא יבוא יבוא יבוא יבוא
יבוא 10 יבוא

ד.ו.

31
 307
 306
 305
 304
 303
 302
 301
 300
 299
 298
 297
 296
 295
 294
 293
 292
 291
 290
 289
 288
 287
 286
 285
 284
 283
 282
 281
 280
 279
 278
 277
 276
 275
 274
 273
 272
 271
 270
 269
 268
 267
 266
 265
 264
 263
 262
 261
 260
 259
 258
 257
 256
 255
 254
 253
 252
 251
 250
 249
 248
 247
 246
 245
 244
 243
 242
 241
 240
 239
 238
 237
 236
 235
 234
 233
 232
 231
 230
 229
 228
 227
 226
 225
 224
 223
 222
 221
 220
 219
 218
 217
 216
 215
 214
 213
 212
 211
 210
 209
 208
 207
 206
 205
 204
 203
 202
 201
 200
 199
 198
 197
 196
 195
 194
 193
 192
 191
 190
 189
 188
 187
 186
 185
 184
 183
 182
 181
 180
 179
 178
 177
 176
 175
 174
 173
 172
 171
 170
 169
 168
 167
 166
 165
 164
 163
 162
 161
 160
 159
 158
 157
 156
 155
 154
 153
 152
 151
 150
 149
 148
 147
 146
 145
 144
 143
 142
 141
 140
 139
 138
 137
 136
 135
 134
 133
 132
 131
 130
 129
 128
 127
 126
 125
 124
 123
 122
 121
 120
 119
 118
 117
 116
 115
 114
 113
 112
 111
 110
 109
 108
 107
 106
 105
 104
 103
 102
 101
 100
 99
 98
 97
 96
 95
 94
 93
 92
 91
 90
 89
 88
 87
 86
 85
 84
 83
 82
 81
 80
 79
 78
 77
 76
 75
 74
 73
 72
 71
 70
 69
 68
 67
 66
 65
 64
 63
 62
 61
 60
 59
 58
 57
 56
 55
 54
 53
 52
 51
 50
 49
 48
 47
 46
 45
 44
 43
 42
 41
 40
 39
 38
 37
 36
 35
 34
 33
 32
 31
 30
 29
 28
 27
 26
 25
 24
 23
 22
 21
 20
 19
 18
 17
 16
 15
 14
 13
 12
 11
 10
 9
 8
 7
 6
 5
 4
 3
 2
 1

אברהם אבינו

551/1 24/III-2h
Изъ матеріаловъ Редакціи.

1919
Поступило въ сентябрь 1919 г.

3
Б о р и с п о л ь, Полтавской губ.

Передано 9 сентября.

Въ понедѣльникъ, 12/25 августа Борисполь былъ занятъ добровольцами. Утромъ мѣстечко было оставлено большевистскими войсками, со стороны которыхъ никакихъ эксцессовъ не послѣдовало. Исполкомъ, въ полномъ составѣ, остался въ мѣстечкѣ и перемѣнилъ только свое названіе на "Комитетъ общественной безопасности". Въ составѣ Исполкома евреевъ не было.

Еврейское населеніе постановило отправить депутацію для привѣтствія добровольческихъ войскъ. Узнавъ, что и христіанское населеніе мѣстечка посылаетъ депутацію и для этой цѣли собрало даже специальный "сходъ", евреи хотѣли было съ ними объединиться, но "сходъ" постановилъ съ еврейской депутаціей не объединяться, и евреи, такимъ образомъ, отправились самостоятельно.

Въ Борисполь вступила значительная часть изъ казаковъ и др. Еврейская депутація поднесла хлѣбъ-соль. Какъ выяснилось, однако, хлѣбъ-соль былъ переданъ не командиру отряда, а какому-то низшему чину, - евреи поэтому сочли цѣлесообразнымъ повторить подношеніе и на этотъ разъ уже самому полковнику. Но на всѣ разспросы "гдѣ полковникъ" - казаки отвѣчали, что онъ ѣдетъ сзади, добавляя при этомъ: "Хлѣбъ-соль вамъ не поможетъ, жидовскія морды". Еврейская депутація не обращала на это вниманія и все ждала. Между тѣмъ стали доноситься слухи о томъ, что вступившія уже въ мѣстечко части грабятъ и избиваютъ. Делегация разбѣжалась, за ней послѣдовали и прочіе присутствовавшіе при встрѣчѣ еврей; успѣли укрыться у крестьянъ - въ поляхъ и садахъ.

Это имѣло мѣсто въ понедѣльникъ, 12-го августа, въ 7 часовъ вечера. Вся ночь протекла въ грабежахъ, убіиствахъ и изнасилованіи женщинъ. Такъ интенсивно продолжались событія до 16-го августа. За эти дни убито 10 евреевъ /согласно другимъ источникамъ - 5/, большинство которыхъ не мѣстные. Изъ мѣстныхъ жите-

405

лей убиты:

Л. Эльгардъ /25 лѣтъ/. Его подвергли страшнымъ пыткамъ на глазахъ матери и сестры. За то, что не далъ потребованныхъ 25 тысячъ рублей. Сперва его повалили и стали топтать ногами и избивать прикладами, затѣмъ втолкали въ ящикъ /онъ былъ небольшого роста/, порадавъ его черезъ крышку штыками, наконецъ, извлекли оттуда, почти мертвого, застрѣлили. Якова Эльперштейна повѣсили за то, что онъ воспрепятствовалъ изнасилованію его сестры. Дѣвушка Воробьева изнасилована, а потомъ убита. За эти 4 дня было 40 случаевъ изнасилованія женщинъ до 50 лѣтъ и дѣвушекъ отъ 14 лѣтъ. Нѣкоторыя истязались 10-12 солдатами и сейчасъ еле живы.

Было сожжено 3 еврейскихъ дома /Гирши Фишкина, Менделя Кункина и Вольфа Рувинскаго/. Былъ еще подожженъ домъ Зелига Гитлица, который удалось потушить. Дальнѣйшіе поджоги не были допущены мѣстными крестьянами.

Спрятавшіеся евреи на все время пребывали въ страхѣ и голодѣ. Къ тому же положеніе становилось все болѣе тяжелымъ — еще въ первый день вступленія войска въ Борисполь солдаты предупредили крестьянъ, чтобы не укрывали евреевъ, угрожая въ противномъ случаѣ разстрѣломъ. Крестьяне не придавали этому, однако, значенія и не трогали спрятанныхъ евреевъ, но увидѣвши со временемъ, на что солдаты способны, они стали энергично гнать укрывающихся. На пятый день погрома, страдая отъ голода и не имѣя возможности дальше прятаться, всѣ укрывавшіеся евреи рѣшили покинуть свои уюжища. Не рѣшаясь, однако, разбѣгаться по одиночку по своимъ домамъ, они размѣстились всѣ въ 4-5 домахъ.

А грабежи и эксцессы все не прекращались. Солдаты являлись съ разнообразными требованіями: дать имъ дѣвушекъ, платье, деньги, и, забравъ все, къ тому еще избивали.

Позже стало извѣстно, что назначенъ начальникъ гарнизона — полковникъ Карповъ. Приблизительно 27-го августа къ нему отправилась делегація отъ евреевъ съ просьбой прекратить насилія. Но онъ пояснилъ делегаціи: "Васъ мы мучимъ двѣ недѣли, и вы недовольны, а вы мучите насъ уже цѣлый годъ — убирайтесь вонъ" и прогналъ ее. Однако, имъ вскорѣ былъ

5

назначенъ комендантъ - штабсъ-капитанъ 4-ой Стрѣлковой Лейбъ-Гвардіи дивизіи Шидловскій, издавшій приказъ, воспрещавшій производить обыски безъ его вѣдома. Несмотря на это, эксцессы не прекратились.

Евреи тамъ не менѣе стали возвращаться къ своимъ домамъ . Трудно описать опустошенія, какія они тамъ увидѣли. Все разгромлено и даже мебель сломана; полы вырваны, разрыты дворы и т.п. Всѣ еврейскіе дома опустошенны . Часть награбленнаго находится у крестьянъ, которымъ было продано то, что солдаты не смогли увезти съ собою.

Еще въ настоящее время въ Борисполѣ имѣютъ мѣсто грабежи и эксцессы днемъ и ночью. На прошлой недѣлѣ капитанъ Любимовъ съ двумя солдатами отобрали у Мотеля Кисилевского его документы, давъ ему 12 ударовъ помполами и угрожая еще 20 ударами, если тотъ будетъ кричать. У Лейбы Гольдберга тотъ же Любимовъ забралъ 30 тысячъ рублей. День спустя Любимовъ заявилъ Гольдбергу, что евреи ничего не дали въ пользу Добровольческой арміи. Гольдбергъ заявилъ, что жертвуетъ взятое у него 30 тысячъ рублей въ пользу Добрарміи. "Этого мало", заявилъ Любимовъ, евреи внесли еще 100 тысячъ рублей, но это не помогло. Еврейское населеніе терроризовано.

+++++ 000 +++++

550/1

24/III 211

- 1 -

2/10
6Изъ матеріаловъ
Краснаго Креста.в редакцію
Поступило (въ октябрѣ
1919 года.

30

М. Б е р и с л о л ь. /Переславск. уѣзда/

Погромъ въ августѣ 1919 года.

Показаніе Шовла Барнавскаго.

Еврейскаго населенія - 1000 человекъ, христіанъ 20.000.

По уходѣ большевиковъ 9-го августа мѣстный Исполкомъ, состоявшій исключительно изъ христіанъ, переименовалъ себя въ Комитетъ общественной безопасности, причемъ всѣ бывшіе члены Исполкома, остались на мѣстѣ. Евреи рѣшили устроить встрѣчу вновь прибывающимъ военнымъ властямъ и для этого собрались на совѣщаніе. Но не успѣвъ принять какое-нибудь рѣшеніе, они услышали гулъ набата, созывавшаго христіанъ на сходъ для этой же цели. Евреи сдѣлали попытку участвовать въ этомъ же сходѣ и совместно съ христіанами организовать встрѣчу, но христіане ихъ отстранили. Тогда они собрались отдѣльно въ помѣщеніи ссудо-сберегательнаго товарищества, гдѣ было рѣшено встрѣчать вступающія войска хлѣбомъ-солью. Въ 5 часовъ появились первые развѣдчики Д.А., которые хлѣба приняли, затѣмъ другіе тоже не отказались принять хлѣба, но третьи уже хлѣба не только не брали, но стали угрожать расправиться съ жидами въ эту же ночь. И действительно, свое обѣщаніе они исполнили. Вечеромъ, часовъ въ 7 солдаты вмѣстѣ съ офицерами разосылались по еврейскимъ квартирамъ и начали творить насилія надъ беззащитными евреями: грабить, избивать, насилловать женщинъ. Въ этомъ грабѣжѣ принималъ участіе, между прочимъ, и врачъ Арсеньевъ. Въ эту же ночь были убиты 2 женщины, и ка другой день былъ звѣрски замученъ, а потомъ повѣшенъ 4 человекъ. Такъ, Л. Эльгарта они катали по мостовой, подтакивая ногами и прикладами, потомъ помѣстили въ чайный ящикъ, ящикъ перебрали и штыками подтакивали. Когда его вынули, онъ еще былъ живъ, но его тутъ же тремя выстрѣлами пракочили на глазахъ его матери и сестры. Крестьяне опасаясь прятать у себя евреевъ, або имъ строго было приказано въ сѣняхъ, подъ угрозой смерти и сожженія домовъ, не давать у себя никого пристанища евреямъ. И крестьяне волей-неволей должны были /

608

- 2 -
- 25 -

чиниться этому требованію.

Звѣрства продолжались 4 дня. Евреи разбѣжались по полямъ, огородамъ, солотамъ, пытались подсолнухами и капустой, доставшими на огородахъ украдкой. На 5-ый день, когда крестьяне стали прогонять ихъ съ огородовъ и полей и они вынуждены были вернуться обратно въ мѣстечко, все еврей размѣстилось въ 4-5 домахъ, продолжая подвергаться частымъ нападѣніямъ и издѣвательствамъ со стороны мѣстнаго гарнизона. Приставали съ требованіемъ дѣвушекъ, денегъ и т.д. и по каждому поводу снимали съ насъ остатки одежды, намось вдобавокъ побоевъ.

Была избрана делегация изъ 5 человекъ евреевъ, которая обратилась къ нач. гарнизона полковнику Карсву съ просьбой о прекращеніи безчестствъ, но онъ имъ отвѣтилъ: "Васъ мучаютъ въ теченіе недѣль, а Вы насъ мучили въ теченіе года. Пошли войнъ." Вслѣдствіе за этимъ издѣвательнымъ последовалъ приказъ нач. гарнизона о назначеніи командантомъ штаба капитана Шидловскаго и о воспреденіи обыскавъ безъ ордера послѣдняго. Но этотъ приказъ положеніи евреевъ не облегчилъ. Забираютъ все, что попадается подъ руку. - Евреи, обидѣвшіе дѣлаютъ попытки вырваться изъ мѣстечка въ болѣе безопасныя мѣста, но при проѣздѣ по желѣзной дорогѣ, мѣстные были выброшены изъ вагоновъ на весь ходъ. Остальные же пытаются пробраться на лошадахъ или пѣшкомъ. Въ общемъ порядка еще не установлено. Убитыхъ 10 человекъ.

Шосель Варшавскій.

Ведомость удельных во время погрома
 в с. Торчиноле Переславском у. Киевской губ.
 составлена 31 декабря 1921 г. У. А. Сычевским.

ср. по погромам

Handwritten signature and stamp

№	Имя	Фамилия	4 Оценки	5 Возраст	6 Занятие	7 Место жительства по погрому	8 Корго удель.	9 рже удель.	10 Кем удель.
1.	Кейзер	Иосиф	—	55 лет	Морской				
2.	Ландукара	Василь	—	55 л.					
3.	Шехтман	Исаа	—	43 л.					
4.	Шехтман	Арон	Исаак	13 л.					
5.	Торгов	Моисей	—	52 л.	купец				
6.	Торгов	Исаак	Моисей	15 л.	купец				
7.	Шмаков	Илья	—	50 л.	купец				
8.	Трагштейн	Мендел	—	52 л.	Морской				
9.	Дельверштейн	Исаак	—	22 л.					
10.	Дубовик	Иван	—	2 л.					
11.	Марков	Торгов	—	50 л.					
12.	Марков	Исаа	Торгов	22 л.					
13.	Затворкин	Сергей	—	60 л.					
14.	Ситерман	Вера	—	60 л.					
15.	Розенфельд	Тейт	—	50 л.					
16.	Куткин	Илья	—	20 л.					
17.	Куткин	(ср. Исаа)	—	40 л.					
18.	Копытко	Игорь	—	18 л.					

В Марие Омской 1919 года

В с. Торчиноле

Дельверштейн

вс попрежнему
у. Киевской губ.
А. Туболевичу.

2

8 Корго Губия	9 где Губия	10 Кем Губия	11 где похороны	12 как и кем Губия	13 Кем кем свеченн	14 Губия
В Наране Омской 1919 года	В м. Тарноване	Демирчунская	В м. Тарноване	Зверен ильинск и баринск	То сибиряк Тарнованский Демирчун Промышленник в. Тарноване	В Тарноване Губия всего 30 (тридцать) чел., из них в числе земельщиков 18 чел., об остальных 12 ^{нм} кем нм них свеченн, в Тарноване.

Handwritten signature or initials.

8 אב תר"ץ - 14/11/1919

מכתב לר"מ יאקובסון 13/11/1919

- | | |
|----------|---|
| אמסטרדאם | 1 |
| אמסטרדאם | 2 |
| אמסטרדאם | 3 |
| אמסטרדאם | 4 |

15/11/1919

מכתב לר"מ יאקובסון 15/11/1919

אמסטרדאם

126-5/1

~~Handwritten scribbles at the top of the page.~~

רשימת פרי הפירות אשר יקראו ליהודים (תולדות) ח.ב.ג.ד.ה.

מס' (No.)	שם הפרי (Fruit Name)	מדידת הפרי (Fruit Measure)	מדידת הקלף (Skin Measure)	הערות (Remarks)
1	שלוש זרע	60		
2	זון ווייג, גיטע - לרע			3 ל'כט טוק
3	גן-לון	60	אטני"ל	3 זאקין
4	ג'יטע קליפה	32		אין צד (אנט פון דער צייט)
5	קליפה	20		מאני
6	בנינג פיקאולסקין	20		מאני אין אלסער צייט צו דערע
7	מברעפ צד קאנאפאסקע			מאני אגואה פערצאלט
8	3/3 צד פארא צונקע	60		
9	ליקע פרוצמאנס	15		מאני
10	געצטעמאלסקין			
11	בנינג קליפה	20		מאני
12	מלע קליפה	30		מאני
13	צד מאני פ'ס אגואה, לינג	20		
14	נוס גאמא	20		
15	מאני	35		

אויסן ביר-מאני אין ין צייט לויטן זון פ'ס מאני

מאני באנוסט 141

КОДЕСНАЯ КОМИССИЯ
 СКОРОДНЕД
 1-2 1. 192

211 357 158
 10
 213 150 150

	2000	מספרים	№
מספרים		100	1
מספרים		100	2
מספרים	5	מספרים	3
מספרים	38	מספרים	4
מספרים	22	מספרים	5
מספרים	70	מספרים	6
מספרים	22	מספרים	7
מספרים		מספרים	

1156

מחלקת המחקר והפיתוח
 משרד החינוך, תל אביב

מספר	תיאור, תאריך	מספר
1	מספר 100	60
2	מספר 100	60
3	מספר 100	60
4	מספר 100	32
5	מספר 100	20
6	מספר 100	70
7	מספר 100	60
8	מספר 100	60
9	מספר 100	15
10	מספר 100	60

מספר 100

מספר 100

1	מספר 100	30
2	מספר 100	22
3	מספר 100	70
4	מספר 100	35

2.17

12
החלטות פני אגודת ישראל

בשם הוועדה המבצעת
(החלטות פני אגודת ישראל)

~~החלטות פני אגודת ישראל~~
1. תאריך 3/3-1919
2. אגודת ישראל
3. אגודת ישראל

67 93
1. תאריך 3/3-1919
2. אגודת ישראל
3. אגודת ישראל
4. אגודת ישראל
5. אגודת ישראל
6. אגודת ישראל
7. אגודת ישראל
8. אגודת ישראל
9. אגודת ישראל
10. אגודת ישראל

1. אגודת ישראל
2. אגודת ישראל
3. אגודת ישראל
4. אגודת ישראל
5. אגודת ישראל
6. אגודת ישראל
7. אגודת ישראל
8. אגודת ישראל
9. אגודת ישראל
10. אגודת ישראל

אגודת ישראל
החלטות פני אגודת ישראל
1919

אגודת ישראל
החלטות פני אגודת ישראל
1919

שכר כוונתו 15.11.11. פתח קניניה

50 (1) אלה צמח צונג

53 (2) ואלו זמורה אלה

34 (3) ואלו ואלו

28 (4) סדרות ממוק

מזרחית (כח) מזרחית

100 קצת פחות

5 (5) אלה צמח צונג

17 (6) איב חתך קצת

11 (7) ג' כולם

1912 21 6/11/1912

55 (1) סלפודר (23)

25 (2) קצת

3 (3) שמינו 26

21 (4) קצת

63 (5) ירקות (שלה)

לפני יאנואר 13

15.11.11. פתח קניניה

1 קצת

2 קצת

2 קצת

3 קצת

~~And pedes 3/85
Amen 17/11~~

~~3-3-3
14/11/11~~

M
 2000/10/10
 2000/10/10

מחיר	תיאור	מספר
8500	פחית, נאמן	1
55	שוק	2
16	שוק	3
45	שוק	4
42	שוק	5
60	שוק	6
50	שוק	7
50	שוק	8
22	שוק	9
55	שוק	10
12	שוק	11
35	שוק	12
35	שוק	13
60	שוק	14
65	שוק	15

2000/10/10
 123

1500

המכירות, פאסטור, פול פולד, פול פולד

שנת 1919 ואילך

מס' רישום	תיאור	מחיר	מחיר
1	קסטריק יוסף	55	55
2	אנדרסון קרב	60	60
3	שטראמן יוסף	45	45
4	יסקר	48	48
5	ליסטרמן	60	60
6	כאמברג	50	50
7	מאכטמן בקוק	50	50
8	מאכטמן יוסף	22	22
9	קאסלר טל	55	55
10	קאסלר טל	48	48
11	קאסלר טל	35	35
12	קאסלר טל	35	35
13	פולד	60	60
14	זאסלובסקי פולד	65	65
15	קאסלר טל	65	65
16	אנדרסון יוסף	55	55
17	קאסלר טל	45	45
18	קאסלר טל	55	55
19	קאסלר טל	55	55
20	קאסלר טל	55	55
21	קאסלר טל	55	55
22	קאסלר טל	55	55
23	קאסלר טל	55	55
24	קאסלר טל	55	55
25	קאסלר טל	55	55
26	קאסלר טל	55	55
27-28-29-30	קאסלר טל	55	55
31	קאסלר טל	55	55
32	קאסלר טל	55	55
33	קאסלר טל	55	55

קאסלר טל 1920

קאסלר טל 1919

15

א	אמנות מל / עמית	עמית	עמית
34	העמית / עמית	22	101 / עמית 1919
35	עמית / עמית		
36	עמית		
37	2 עמית / עמית		
38			

עמית / עמית

16
Tropischer, ...

כריתת פת כריתת ארץ באיסוף, פאטאלו, ארץ פאטאלו, ארץ פאטאלו

צ'יק סטיוקוויץ

1919	19	55	1 - לעבטמאן יעקב ג'ן יבוליעה
"	"	55	2 - לעבטמאן יעקב
"	"	58	3 - כאצא פאטאל 3 ארץ פאטאל
"	"	48	4 - ק'אק'אן רח
"	"	18	5 - ארץ פאטאל
"	"	50	6 - יעבטמאן יעקב ג'ן יבוליעה
"	"	55	7 - סאפאטעניק ארץ פאטאל
1919	"	47	8 - לעבטמאן יעקב ג'ן יבוליעה
"	"	20	9 - ארץ פאטאל יעקב ג'ן יבוליעה
"	"	20	10 - ארץ פאטאל יעקב ג'ן יבוליעה
			11 - דעאפאטאל משה
			12 - דעאפאטאל מאכע זש'ן פאטאל
			13 - אקיון
			14 - אקיון
			15 - אקיון
			16 - משה זש'ן פאטאל

ארץ פאטאל 1920 ארץ פאטאל
זש'ן פאטאל זש'ן פאטאל
ארץ פאטאל זש'ן פאטאל
זש'ן פאטאל זש'ן פאטאל
זש'ן פאטאל זש'ן פאטאל

ארץ פאטאל זש'ן פאטאל

1920-1919

Средств

ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОЛЛЕКЦИЯ
 ОБЩЕСТВЕННАЯ
 Информационно-Стат. Отд.
 192 г. № _____
 193 г. № _____

1276

Ведомость

Убитых во время погромов

в г. Переделаве, Киев. губ.

Уставлена 30 декабря 1922 г.

И. А. Суворовский

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15

1	Аврутан	Зур	Икеев 75		18 мая 1918	Визы на Кавказ	6	Тере-Кавказ		
2	Баталма	Евель	Аврутан-Морганов	"	"	"	"	"	"	"
3	Израели	Моисей	Сеидов 42		11 авг. 1918	в горах	"	"	"	"
4	Русская	Тингуз	Менашев 7		2. Терасе	в сент. 1918	в сев. Кавказе	"	"	"
5	Кавказская	Сува	Икеев 15	Израели	18 мая 1918	в Тере-Кавказе	"	"	"	"
6	Мартин	Тесев	Сеидов 6	Морганов	2 июня 1919	в с. Ма-мани	"	"	"	"
7	Мартин	Знажа	Сеидов 52	Дом. хоз.	"	"	"	"	"	"
8	Мартин	Дина	Зильманов 75	"	"	"	"	"	"	"
9	Кавказская	Луба	Тершкова 7	"	Истор. Ком-18 июня	в горах	"	"	"	"
10	Кавказская	Дубуг	Юрмов 48	Морганов	1919	в горах	"	"	"	"

То мунсод

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21

11	Коммуна	Ирина	Дубинин	19	Морозов	18	Ульянов	1919	Курган	Степ. паша
12	Тюлькин	Май	Мобил	4	Сурман	"	"	"	"	"
13	Тюлькин	Тер	Обер-Хавс	25	Морозов	17	Ульянов	1919	Тюлькин	Степ. паша
14	Каминский	Тер	Абрам	19	"	"	"	"	"	"
15	Тюлькин	Кам-Ржев	Морозов	28	"	17	Ульянов	1919	"	"
16	Ильин	Нерсис	Тенаров	14	Ульянов	"	"	"	"	"
17	Ильин	Обер-Мороз	Морозов	29	Морозов	"	"	"	"	"
18	Коммуна	Арон-Тер	Дубинин	45	Тюлькин	"	"	"	"	"
19	Корнов	Абрам-Май	Иванов	21	Сурман	"	"	"	"	"
20	Иванов	Анна	Морозов	65	Ульянов	"	"	"	"	"
21	Коммуна	Израиль	Иванов	39	Морозов	20	Ульянов	1920	"	"

М. Морозов

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14

22	Ринкевич	Михаил	Нахимов	29	Средняя	Пересел	1919	Тере-банга	Тере-банга	Тере-банга
23	Знаменский	Геннадий	Монеев	17	Парусная	"	"	"	"	"
24	Иванов	Иван	Молов	26	Трудовая	"	"	"	Заврская	манжол
25	Зеленый	Исико	Модур	64	Трудовая	"	18 мая 1919	"	"	Тере
26	Знаменский	Геннадий	"	50	Тр. сектор	"	"	"	"	"
27	Знаменский	Давид	Косилов	25	"	Пересел	1919	"	"	"
28	Неизвестный	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	Шамур	Александр	Тимов	21	Судн.	"	24 авг. 1919	"	Девон	"
30	Вайкишев	Александр	Евнов	75	Трудовая	"	1919	"	Хевл.	"
31	Шкловский	Михаил	Трудов	55	Молодая	Шклов	1919	"	Трудов	"
32	Шкловский	Василь	Васильев	47	Дан. Кос.	"	"	"	"	"

21

Ринкевич

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14

33	Торговца	Абраам	Улебаул 21.	Сырым.	Персия	20 Января 1920г.	б. Тер. Тер. Тер.	б. Тер. Тер.	Тер.
34	Вилоруп	Омар	Торговца 24.	Танганга	"	"	"	"	"
35	Соболевский	Иван	Ленте-Франк 22.	Торговца	"	15 Января 1920г.	б. Тер. Тер.	б. Тер. Тер.	Тер.
36	Дусанов	Султан	Абраам-Мамед 25.	"	"	"	"	"	Тер.
37	Аббасов	Мурат	Дил 21.	Торговца	"	"	"	"	Тер.
38	Самуил	Мирза	Мурат-Тероз 24.	"	Персия	7 Января 1920г.	б. Тер. Тер.	б. Тер. Тер.	Тер.
39	Зюбун	Мирза	Иванов 27.	Мирза	"	15 Января 1920г.	"	"	"
40	Чернов	Василий	Темур-Тероз 34.	Медогаз	"	19 Января 1920г.	б. Тер. Тер.	б. Тер. Тер.	Тер.
41	Тамбиев	Мурат	" 36.	Мурат	"	"	"	"	"
42	Самуил	Дус	Мамед 42.	"	"	19 Января 1920г.	б. Тер. Тер.	б. Тер. Тер.	Тер.
43	Дигенсон	Мурат	Мамед 33.	Мамедов	"	"	"	"	Тер.

Мамедов

22

1 *Степанов*
 2 *Павлов*
 3 *Давыдов*
 4 *Курицын*
 5 *Борисов*
 6 *Завьялов*
 7 *Михайлов*
 8 *Корсаков*
 9 *Яковлев*
 10 *Кемин*
 11 *Яковлев*
 12 *Степанов*
 13 *Степанов*
 14 *Степанов*

44	Курков	Ханан	Мордоча	41	Мордоча	Переслав	20	Борисов	Кемин	Яковлев	Степанов
45	Тыкин	Ханан	Зубина	28	Угостин	"	1921	"	"	"	"
46	Игнатов	Ханан	Меро	21	"	"	"	"	"	"	"
47	Авдеев	Сергеев	Тейсакос	14	Угостин	"	"	"	"	"	"
48	Мамин	Менделеев	Лидов	46	Мордоча	Переслав	"	"	"	"	"
49	Кернштейн	Сонд		25	Авдеев	"	"	"	"	"	"
50	Тыкин	Ханан	Сергеев	20	"	"	"	"	"	"	"
51	Золотухин	Мордоча		50	Мордоча	"	"	"	"	"	"
52	Королев	Авдеев	Меро	25	Мордоча	"	1921	"	"	"	"

На музей

Ведомость убитых в погромах в Барышевке Киевской губернии

Осуществлена в м. Барышевке Киев. губ. 13 декабря 1921г. У. А. Губовским

1 по 14 по порядку фамилия имя отчество

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
№ по порядку	Фамилия	Имя	Отчество	Возраст	Звание	Место жительства до погрома	Кто убит	где убит	чем убит	где погрома	как и кем убит	в каком месте	Фамилия убитых
1.	Карбачинская	Знаина	Менделеевна	43	Полковник	Барышевка	в погромах в Барышевке	в Барышевке	ружьем	в Барышевке	в Барышевке	в Барышевке	Губовский
2.	Гайдарович	Менделеев	Яковлевич	37	Наследник	Барышевка	в погромах в Барышевке	в Барышевке	ружьем	в Барышевке	в Барышевке	в Барышевке	Губовский
3.	Севицкий	Сергей	Яковлевич	65	Полковник	Осипович	в погромах в Барышевке	в Барышевке	ружьем	в Барышевке	в Барышевке	в Барышевке	Губовский
4.	Севицкий	Ульянов	Иосифович	70	Ген. лейт.	Осипович	в погромах в Барышевке	в Барышевке	ружьем	в Барышевке	в Барышевке	в Барышевке	Губовский

По приказу командира милиции Губовского

Всего убитых 4 человека. В погромах в Барышевке Киевской губернии 13 декабря 1921г. У. А. Губовским

13/11/1922
Барышевск

Первые тревожные дни относятся к ноябрю 1918г, когда немцы развлекли в Барышевку. Движение восточных и начал грабить еврейское население. Ограбив значительную часть населения, они поспешили к контрбанду. Они внесли 250.000 руб., и они удалились. В бароне в окрестностях Барышевки они задумали бреш еврей и сбросили их с поезда. Имена и фамилии задуманных не установлены. Подозрения они в Барышевке.

В апреле 1919г в Барышевку двинул бандитский отряд с отрядами в бреш и начал грабить еврейские магазины. Около половины еврейского населения было ограблено. Наконец, наряду с красными, которые уложили всех бандитов.

В августе 1919 года через Барышевку стали проходить Геникинские части. В течение 1920 они беспрепятственно грабят еврейское население. Население пряталось на полях, в кустовых болотах. Убиты три (карабичевский, Рабинович, Мендель, и др.) и фамилии неизвестны. Командант города полк. Сперанский потребовал у еврейского населения...

2505
Ему ввели болящую сызну денег, и
покрам бии привожаемии. Трагони-
нам грабят, но от удивея воздержива-
лись.

Трагоницыа беман в Русе, Кере-
вшаб и др. города ок. 30 сем.

В декабрь м-це 1919г. в окрестностях
Баромевки (Бодровица, Басань, Кероново) на-
явился бандит Романко и укрона Гукон
Баромевке. Наскандко рас он ~~покрывающ~~
замкнул Баромевку, но красноармеецки
отряд, ^{времено} квартировавший в это время
в Баромевке, и гадан ему вон в город.

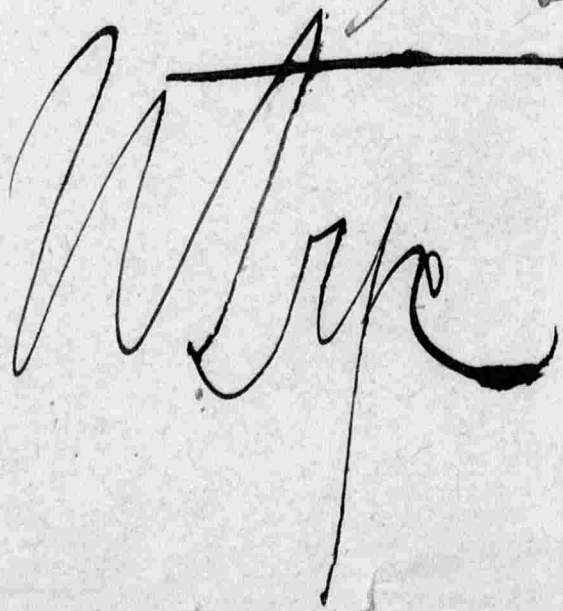
В это время разбегались все еврейские на-
селение. Осталось только 8 бедняцких
семейств.

В начале м-це 1920 года в этом районе
наступило замкнуте, и население ^{снова}
~~несчастно~~ ~~восстанавливается~~ в Баромевку.

В мае м-це 1920г. в окрестностях
Баромевки появились бандиты Дзюба
и Салагачини со своим отрядом.

26

Зуба сам, но расказам знаменит
его бараневских мученик мученик
ученик, одно время (в 1920 г.) был
председателем Бараневского Комитета
Рама, сотрудничал Киевской Губернии,
председателем Уезд-тройки. Уезд члена
Уезд-тройки (по организации Комиссии
и сбору. Работники) он убит и казнен
лебе банды из окрестных земель. Ганда
его убила в Петрополе 2-е евреев
(Левинцов), убила и грабнула индусов
и христианские население. То
сказал он был убит 28 августа 1921 г.
его же ермошом и ермошом бандитом
Сагагарном, и банды его разбеша-
лась.



Переяслав Коштав. ул. и др. *Сторода*
 В ПРАВЛЕНИЕ ОДЕССКОЙ ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЫ

Нахмана Борухова РАБИШИ,
 времен. жит. по Б. Арнаутской ул.
 уг. Екатериновской в гостин.

З А Я В Л Е Н И Е .

Я постоянный житель уездного города Переяслава Полтавской губ. по профессии часовой мастер. 20 авг. к нам ворвалась банда ЗЕЛЕНАГО в количестве около 2000 человек и за три дня перерезали до трехсот евреев ограбили дома и магазины, поджигали исключительно еврейские дома и ушла.

Затем появились Добровольческие части отряда ШКУ-РО, проходившие от Золотоноши к Киеву в течение 5 дней и за это время до конца ограбившие Переяславль.

Убийств они производили мало; главным образом они безчеловечно насильствовали всеевреек, не разбирая возраста, буквально изнасиловали всех еврейских женщин; была изнасилована дочь Ухфельда, дом которого раньше сожгли Зеленовцы; в Переяславской больнице лежит больная. В Киев отправлено много несчастных еврейских женщин, зверски изнасилованных добровольцами.

После ухрда эшелонов, на первый день "Рош-Гашоно" когда мы молились в синагогах, на нас напали оставшиеся в городе банды Зеленаго и др. и вновь произвели страшную резню, убито опять было до Четырехсот евреев.

Теперь в Переяславе власть Добровольческая, но террор в отношении евреев проводится систематически и немолимо: евреи у себя в разоренных жилищах ночевать не могут; спят в окраинных местах, секретных погребах, в лесах, на полях и т. д. Еврей не имеет возможности показаться на улице даже днем. В силу сложившихся условий он поставлен вне закона, каждый может убить его совершен-

но безнаказанно. Выехать нет никакой возможности, убивают евреев беспощадно. Убивают в поездах, я сам проехал по подложному паспорту русского человека и залазла крестом в данный случай я воспользовался своим знанием болгарского языка, который я изучил в Болгарии, попавший туда в плен из Каменец-Подольского полка, оперировавшего в Добрудске.

Участь постигшая гор. Переяславль не является исключением. В местечке Борис-поле возле нас, из десяти тысяч человек вырезано "три тысячи человек". В м-ке Золотоноше убито свыше "пятисот евреев". В Каневе убито "две тысячи пятисот евреев". В м-ке Степенице Каневского уезда Киев. губ. за три дня до "Рош-Гашоно" добровольцы вырезали поголовно все еврейское население, состоящее из двух с половиной тысяч человек. Поджигались еврейские дома, из которых не давали выбегать и несчастные евреи гибли в огне вместе со своими семьями-женщинами, стариками и детьми: пощады не давали никому, и вряд ли кому удалось спастись бегством. В Тринолье Киевской губ. вырезано все еврейское население из трехсот семейств. В мест. Ходоров Киевской губ. тоже вырезали всех евреев также в количестве около трехсот семейств. В богатом м-ке Рожищово проживало около четырех тысяч еврейских семейств; здесь начали кровавый погром ЗЕЛЕНОВЦЫ а закончили Добровольцы; вырезали поголовно всех евреев, не щадя стариков, женщин и детей. Из этих местечек лежащих у Днепра, убийства, ранения причиняемые ими носило утонченный зверский характер. Убийства квалифицировались; связывали евреев десятками и топили в Днепре; останавливали идущие по Днепру пароходы и бросали евреев под колесами пущенного в ход парохода и т.д.

В Черкассах убили пять тысяч евреев. Везде одна и та же подлая система убийств, массовых изнасилований, поджогов и грабежей и т.д. Мои сведения и цыфры не являются исчерпывающими, так как я слишком взволнован пережитым и виденным мною.

Подписал: Нахман Дорохов РАКИТА.

Боясь вести поездом свой русский паспорт, Н.Б. Раки-та в удостоверении своей личности представил документ засвидетельствованный на нем своей фотографической карточкой. Засвидетельствован документ и карточка подписали и печатью Украинского Посольства в Софии 14 вездена 1918 г. и имеется еще печать Воронежского Градоначальника 21 октября 1918 г. на свободный проезд его Н.Б.

Ракита в Одессу. По

29

Подписал: Б. Исей.

Копия 2 с 319/26

перечислен 148 Киевских губ. 20
Киев губ.

В Перечислене произведен погром, организованный волонтерами 20 убийств.
Были изнасилованы маленькие дети и старшие женщины

/Коммунистиче Фон/31 июля 1919 г.

פאנאמא אין אמריקא

21

(פאנאמא - אים - אינא - קאנא - פאנא - אים - אים)

פאנאמא - אים - אים - אים

20 יאנאר, אים

פאנאמא - אים - אים - אים

פאנאמא - אים - אים - אים

פאנאמא - אים - אים - אים

פאנאמא - אים - אים - אים

פאנאמא - אים - אים - אים

פאנאמא - אים - אים - אים

פאנאמא - אים - אים - אים

פאנאמא - אים - אים - אים

פאנאמא - אים - אים - אים

פאנאמא - אים - אים - אים

פאנאמא - אים - אים - אים

פאנאמא - אים - אים - אים

פאנאמא - אים - אים - אים

פאנאמא - אים - אים - אים

פאנאמא - אים - אים - אים

פאנאמא - אים - אים - אים

פאנאמא - אים - אים - אים

פאנאמא - אים - אים - אים

פאנאמא - אים - אים - אים

פאנאמא - אים - אים - אים

פאנאמא - אים - אים - אים

פאנאמא - אים - אים - אים

פאנאמא - אים - אים - אים

פאנאמא - אים - אים - אים

פאנאמא - אים - אים - אים

פאנאמא - אים - אים - אים

פאנאמא - אים - אים - אים

פאנאמא - אים - אים - אים

צ"ל

מצד אחד אולי נאמר אולי נאמר
 אולי נאמר אולי נאמר 500 אולי נאמר אולי נאמר
 אולי נאמר אולי נאמר אולי נאמר אולי נאמר
 אולי נאמר אולי נאמר אולי נאמר אולי נאמר
 אולי נאמר אולי נאמר אולי נאמר אולי נאמר
 אולי נאמר אולי נאמר אולי נאמר אולי נאמר
 אולי נאמר אולי נאמר אולי נאמר אולי נאמר

האם נאמר אולי נאמר

13/12 ~~~~~

אולי נאמר

אולי נאמר

1918 թվականին Սովետական կառավարությունը
 Վրաստանում ստեղծեց Վրաստանի Խորհրդային
 Սոցիալիստական Հանրապետությունը։

1921 թվականին Վրաստանը անկախ
 հանրապետություն էր, սակայն 1921 թվականին
 Վրաստանը անկախ հանրապետություն էր, սակայն

1921 թվականին Վրաստանը անկախ
 հանրապետություն էր, սակայն 1921 թվականին

1921 թվականին Վրաստանը անկախ
 հանրապետություն էր, սակայն 1921 թվականին

1921 թվականին Վրաստանը անկախ
 հանրապետություն էր, սակայն 1921 թվականին

1921 թվականին Վրաստանը անկախ
 հանրապետություն էր, սակայն 1921 թվականին

1921 թվականին Վրաստանը անկախ
 հանրապետություն էր, սակայն 1921 թվականին

1921 թվականին Վրաստանը անկախ
 հանրապետություն էր, սակայն 1921 թվականին

1921 թվականին Վրաստանը անկախ
 հանրապետություն էր, սակայն 1921 թվականին

1921 թվականին Վրաստանը անկախ
 հանրապետություն էր, սակայն 1921 թվականին

פי סאגראס געלעדניגן אין סדרשולסען

פאלוט פובלן מיט 1917 - 1921 יאר

שטעל

(הארבעט פון סדרשולסען אהסיילינג, קולטורליגע)

12/5

אין יולי אפט 1918 יאר איז געווען סדרשולסען אלוועקענדע אדאלאן
פון די געזעצטען אין באנג "סטארד". אלוועקענדע פון די קולטור פון די אוטיגע
האלטענעס, האבן די פוינטען פארענדערט אן זיך און יוניטן פאגראם. צענדליג
האבן זיי קעגנאנגען אדקליינד אכצוהאלף. צענדליג זיינען צוקען די צייטער
סאלפסטן שאנטרוקן געאלען אין טויק און נאך איינעם פון זיי האט זיך
געלייגט האטעלען

אין צענדליג 1918 יאר אודער סדרשולסען פאנגאמען מיט צער קויערע זאכען. און
אן אויך נאך צענדליג פון זען סדרשולסען אונטן די "סדרשולסען" און אין
מיט פון צענדליג האבן זיי געאלעטעט אין טשאט. אמת, קיינע פייגאלע זונען זייט געאלען
נאך פאנג אן אנפאנג זייט צענדליג האבן געלייגט אונטן די אוטיגע האפערקענען האט
צערעט, זיך די צייטן זיינען אויסער געזעצט. איבערן זענען סאלוט פוינט זוק און טשאט
האפערקענען האללען. איינע פאנג אונטן קאמע פוינט פייגאלע ען איינע און די צענדליג
פער און אלע די אלען. אין מיט פון צענדליג פייט אודער אין באנג טשאט פערקעט 10 איינע
לעבן פאנג נאכען - 15 איינע. פאס אויגער קאט פאנג זאלק און די איבערדיגע צערפער.

די אויפגע האפערקענען פון די צערפער, אדער האט פון די כדאללע צייד צערקאייט
פון 400 מעשה, זיינען צייט טערעניזונט פאנג די אנפאל פון פאנעוועזש קאנפונטן
האבן געזעט סאכלאנג די צערפער און לייט און טשאט. די פארפונט האפערקענען
אפט פערטע ניט לאנג אכצוהאלף זיינען פאנג און אלע פאנג פייגאלע זון באנג. נאך טשאט
פייגאלע און די צערפער, יודעאלע, אלטראנגעאלע, סאקאלע" און פון די צערפער קייט אויך איז
ניט געפליקט. נאך סאקאלע פאנג די פאנגען פאנגען פון די פערדיאלען.

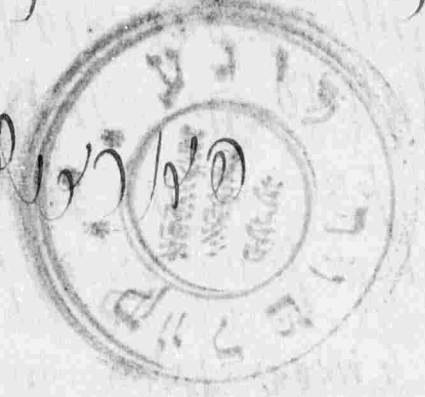
אין יולי 1918 יאר וועט זיך אמת זען סדרשולסען זענען פאנגען קאנפונט. 5 צענדליג זיינען
זענען און סדרשולסען. זענען פאנגען זענען געאלען פאנגען פאנגען פאנגען פאנגען
און טשאט פאנגען. האבן פאנגען זיך די פאנגען פאנגען פאנגען פאנגען פאנגען
א'הרעט, א'הרעט. א'הרעט פאנגען זיינען פאנגען פאנגען פאנגען פאנגען פאנגען
געאלען פאנגען און און די אוטיגע פאנגען פאנגען פאנגען פאנגען פאנגען
אין זיינע פונעם זאלען אן אוטיגע קאט פער אטעלען זענען פאנגען פאנגען פאנגען
זיך אלע צענדליג און פאנגען פאנגען פאנגען פאנגען פאנגען פאנגען פאנגען

קאקאן צוק סא קאלפנס, טוולא ספלין, לילאנט אין זא סאני האנדעט טויגעט ראהל, שיק זי אהם
 פייסטענס קיין האנדעאלע לאלא זיי זייטן סאני זייער אנדערט.

3500

נאר אט רייסן צוק זייען אין סדרע יאסאלא די פארטיגונגעס. די אויסר צעלאוסן צוק, נאר זיין זא
 טאק ארום קיין צוק די פערטיגעס אלס און הערען מיט צוק סע וואלעטשאנעס. איבעט איז צוק
 גראויס פא זאסיה דיק אפערענדע מיט די זייען. ווער דיין זיל אין מאלענג ארום 8 הענטעיאנעס
 פארנעמען א טאט אלס סידעס ווען זי 300 סאפיערן (ווערט זייען געזאגן, קעטל די פארטיגונגעס
 דיאקן דיק זייענדיג אין טאט). די וואלעטשאנעס פאקן געמאכט זייער טאק אין צענדליג סאן
 די זייענדיג קאלעטאלען. יעדן צוק, וואס האט געהאט דעם אומגעניגן דערפון פארביי זייער טאק
 הערען און אוועקגען אין טאק, אלעסאן א טאקען, פרגענען, טאלין און טאק דעם זא האלד
 טאטן אפטיקן א היט, נאר אזוי ווי אין זא האר טאק ארום פאטע צוק קיין איז נישט באווייזן אלס
 דער גאס, האט זיין אקאנזיט א גרויס אלס איין, הערען זיין און טאק, וואו זיין פאדען
 קאנלאטן זייער סעק. דאס איז געאלט קייטאק, היינאנט סאדעט מיט אומגעניגן אויער די הונדער
 און געזענדיג האט דאס צוק מיט דעם, וואס די איין האק געמאכט זייענדיג וואס זאלען, וואס די
 פארטיגונגעס הערען סיי די פערטיגעס פאקעטאלע און סאדעט א קיטל טאקען, וואו די וואלעט
 טאנעס ווערן אפגעווען און קייעל. נאר אין נאזיקע אהנס זאפארנענדיג מיט דער אויער דע
 קאדעטע אפטיקן צוק זייען צוק די פארטיגונגעס אויער זייען זאק טאט. א גאנץ טאק קאט
 דאס אלס די אייער קאסן א טאט. דערפון ווערט געהעקט צוויי איין. פארטיגעט טרעטן
 די האט יזאנעס אס. דעוואלע קאסן אן אין סדרע יאסאלא טאן שטאד, טעדרעסן, נאן אנטעט
 צוק צו יאקן נאר די פארטיגעס, פויט מיט צוק אן זאקן און און, מינעט צו סיי
 די איין אלס וואס איין נאר זאק זאן דעם זאק מיט צוק זאקן נאר די
 פארטיגעס, אנגעצויגן די איין, א זי זאל פאקעטאלע פאקעטאלע, טוולא, געלט און צאק
 נישט ווער די גאנצע אייער קאלעטאלע ארום אלעס ווערן. סיי האט נישט געהאלטן קיין קע
 אויבן, מ'האט געזאגט ארום טאק א טעל סון די זאפן. נאר דעם איז טאן געווען די פארטי
 און סיי די פערטיגעס. אלס הארן זייען אפגעטראסן מיט סדרע יאסאלא.
 נישט קעסער און אפילו א סק דעגער איז געווען פויט מיט די זאפן אין, פארטיגעס זאן
 געוואקן (טעטאלע מיט סדרע יאסאלא סאלע). פאדע די גאנצע אייער קאלעטאלע איז פאקעטאלע
 געוואקן. א סק הייער פארטעט געוואקן. נאר קאלעטאלע האט צוק אלעס טיילט די ארבעט
 מיט די פערטיגעס, באריספאלע, דעם זעטן אקט יאקו האקן די פערטיגעס אהען
 געזעט א שטיקלינג פאקעטאלע. אלע זענען זייען דערהינט געוואקן, א גרויס טייל פאקעטאלע
 א סק פון די אייער הייער פארטעט, אלעס צו איין מיט זאפן. די גאנצע אייער
 פארטיגעס האט צוק פאקעטאלע אין די אייער פאקעטאלע האט פארטעט די ארבעט
 מיט די פערטיגעס. דעם מיט קאסן פון דעם האט פאקעטאלע אין די אייער פאקעטאלע
 א סק פאקעטאלע, נאר די הייער אלס די ווען פאקן זייען אלעס פארטעט פון דער אהען
 פויט. פאקעטאלע, ווערן זייען איינציגן פאקעטאלע פאר איין. די אייער זייען אלעס
 נישט איינציגן זייען, אזוי איז זאלע פאקעטאלע ווערן פאקעטאלע יאן פארטעט
 געוואקן אלע איין די פאדע זאקן אין די פארטעט איז געווען די אייער

היה קצת קשה לכתוב את זה
באופן כללי, אבל זה לא
היה קשה כלל וכלל. וזהו
הכל. וזהו הכל. וזהו הכל.



25

8 יאנואר 1892/1922

הוא היה ממש ממש ממש
ממש ממש ממש ממש ממש

[Decorative flourish]

Изъ матеріаловъ Юридическаго
Бюро при Комитетѣ Помощи.

Поступило въ редакцію
29 октября ст. ст. 1918

Къ событіямъ въ Борисполѣ.

Въ понедѣльникъ, 19-го августа, вечеромъ вошли части Добармии. Около 8 часовъ къ моему дому направилась группа солдатъ около 10 человекъ и, ворвавшись, начали ломать мебель, а платье, обувь, все цѣнное изъ домашней обстановки забирали и увозили на подводахъ. Вслѣдъ за этой группой солдатъ, спустя три часа послѣ ухода ихъ, явилась другая группа и продолжала уничтожать, истреблять и увозить то, что осталось послѣ безчинствъ первой группы. Къ утру явилось еще нѣсколько человекъ и продолжали хищенія.

Въ среду, когда вышедшія на фронтъ части отступали черезъ Борисполь, нападенія на еврейскія квартиры возобновились, и въ нихъ принимали участіе не только рядовые, но и старшіе чины. Я и моя няня, русская женщина, можемъ засвидѣтельствовать, что одинъ въ формѣ капитана, разбивалъ шашкой зеркала и на просьбу няни пощадить мебель, отвѣтилъ, что не ея дѣло отстаивать еврейское добро. Послѣ разгрома моей квартиры, полного расхищенія всего имущества я и семья моя изъ 8 душъ, осталась безъ платья, обуви и самыхъ необходимыхъ для личнаго обихода вещей. Къ какимъ войсковымъ частямъ принадлежали участники нападенія точно сказать не могу. Слышалъ, что это были стрѣлковыя части. Добавлю въ заключеніе, что части, возвращавшіяся съ фронта, не только забирали то, что лежало въ домѣ, но путемъ раскопокъ и усиленныхъ поисковъ разскивали все спрятанное въ землѣ и забирали и опять-таки при непосредственномъ участіи кой-кого изъ старшихъ чиновъ проходящихъ отрядовъ. По моимъ свѣдѣніямъ отъ разгромовъ, затянувшихся на рядъ недѣль, пострадали жестоко всѣ двѣсти еврейскихъ семействъ, жившихъ въ Борисполѣ. Мѣстныхъ евреевъ убито три /Альперштейнъ, Эльбертъ и зять Коваля, фамилію его не знаю/ и слободскихъ двое. Число остальныхъ убитыхъ не знаю. Отношеніе мѣстнаго крестьянскаго населенія слѣдуетъ характеризовать съ самой печальной стороны: крестьяне натравливали солдатъ на грабежъ и насилія, сами участвовали въ хищеніяхъ, а на просьбы

3700

о защитѣ отвѣчали категорически отказомъ. При этомъ они сослались на запрещенія военныхъ властей оказывать евреямъ какукъ-либо помощь за укрытіе же имъ, будто-бы, грозило строгое наказаніе со стороны военныхъ.

Выбраться изъ Борисполя было очень трудно: крестьяне отказывались возить насъ. Волость же отказывала намъ въ выдачѣ удостовереній, заявляя, что евреи больше для волостныхъ властей не существуютъ.

Во время происходящихъ безчинствъ имѣли мѣсто факты изнасилованія /на глазахъ у мужчинъ/ малолѣтнихъ и пожилыхъ женщинъ.

Шлема Янкелевъ Лившицъ.

15-го сентября 1919 года.

ЛИСТ-ЗАВЕРИТЕЛЬ ДЕЛА № 230

В деле подшито и пронумеровано листов 39 + 1308 = 1347
 в том числе: литерные листы 34-а1
 пропущенные номера _____
 Плюс листов внутренней описи _____

Особенности физического состояния и формирования дела	Номера листов
<u>оборотные листы</u>	108, 1308, 1408, 608, 1508, 2508, 3108, 3208, 3408, 34-а 08, 3508, 3608, 3708
<u>листы без нумерации</u>	17

 (наименование должности
 составителя)
12.08.04
 (дата)

Лузнец
 (подпись)

 (расшифровка
 подписи)